

Nā Pua Lei 'Ilima

Dynamics as per chorale group interpretation

Straight eighths

Mele: Abbey Palea

Leo ea: Kau'i Zuttermeister

Ka Ho'onohomele (arranged by): Aaron Mahi, 2011

Like me ka noenoe (Like the mists) ♩ = 76

F/C C F/C C⁷ F⁶/C C⁷ B^b/C C⁷ F/C Gm⁷/C F C⁷/E C⁷

Lei ka 'i - li - ma 'o-hu kau po-'o - hi - wi ooo

Lei ka 'i - li - ma 'o-hu kau po-'o - hi - wi ooo

Ooo pu-a me-le - me - le he na-ni nō

Ooo Like me ka noenoe (Like the mists) ♩ = 76 pu-a me-le - me - le he na-ni nō

Detailed description: This section contains the first system of the score. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The melody is written in a soprano and alto voice part. The lyrics are: 'Lei ka 'i - li - ma 'o-hu kau po-'o - hi - wi ooo'. The tempo is marked as ♩ = 76. Chord symbols are provided above the staff: F/C C F/C C⁷ F⁶/C C⁷ B^b/C C⁷ F/C Gm⁷/C F C⁷/E C⁷.

Pā kolonahe e mapu mai nei (Moving with a surge) ♩ = 96-100

9 F C⁷ F F⁷/A B^b Gm⁷ F/A Dm⁷

S. 1. Na-ni wa-le nā pu-a le-i ka 'i - li - ma 'o-ka u - 'i ho - 'o-he-no

A. 1. Na - ni nā pu-a le-i ka 'i - li - ma 'o-ka u - 'i ho - 'o-he-no

T. 1. Na-ni wa-le nā pu-a le-i ka 'i - li - ma 'o-ka u - 'i ho - 'o-he-no

B. 1. Na - ni wa - le lei ka 'i - li - ma 'o-ka u - 'i ho - 'o-he-no

Rehrs.. Pā kolonahe e mapu mai nei (Moving with a surge) ♩ = 96-100

Detailed description: This section contains the second system of the score, starting at measure 9. It features a piano accompaniment and four vocal parts: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: '1. Na-ni wa-le nā pu-a le-i ka 'i - li - ma 'o-ka u - 'i ho - 'o-he-no'. The tempo is marked as ♩ = 96-100. Chord symbols are provided above the staff: F C⁷ F F⁷/A B^b Gm⁷ F/A Dm⁷. A rehearsal mark 'Rehrs..' is placed at the beginning of the piano part.

15 Gm⁷ C⁷ F Gm⁷ C⁷ F C⁷

S. o Kā-ku-hi - he - wa ooo 2. Kū - la-na hi - e - hi - e me ka ha - no -

A. o Kā-ku-hi - he - wa ooo ooo 2. Kū - la-na hi - e - hi - e me ka ha - no -

T. o Kā-ku-hi - he - wa ooo ooo 2. Kū - la-na hi - e - hi - e me ka ha - no -

B. Kā - ku - ki - he - wa ooo ooo 2. Kū - la - na hi - e - hi - e me ka

Rehrs..

21 F F⁷/A B^b Gm⁷ F/A Dm⁷ Gm⁷ C⁷ F -/E D⁷

S. ha - no ha - 'a - he - o i ka ma - ka ke 'i - ke a - ku, a - ku

A. ha - no ha - 'a - he - o i ka ma - ka ke 'i - ke a - ku, a - ku

T. ha - no ha - 'a - he - o i ka ma - ka ke 'i - ke a - ku, a - ku

B. ha - no - ha - 'a - he - o ke 'i - ke a - ku, a - ku

Rehrs..

27 G Bm Em D⁹ D⁷ G G⁷ C Em⁷

S. 3. *ooo* *ooo* *ooo* la - i - la *ooo* *ooo* -

A. 3. *ooo* *ooo* *ooo* la - i - la *ooo* *ooo*

T. 3. Ho-'o-hi - hi ka ma-na - 'o lā i - la - i - la nā pu - a lei 'i-li - ma

B. 3. Ho-'o-hi - hi ka ma-na - 'o lā i - la - i - la nā pu - a lei 'i-li - ma

Rehrs..

33 Am D⁷ G Am⁷ D⁷(b⁹) G Bm Em D⁹ D⁷

S. kau - la - na ne - i, ne - i 4. *ooo* *ooo* *ooo*

A. kau - la - na ne - i, ne - i 4. *ooo* *ooo* *ooo*

T. e kau-la - na ne - i, ne - i 4. Ka-u-la - na nā pu - a le-i ka 'i -

B. e kau-la - na ne - i, e kau-la - na, 4. Ka-u-la - na nā pu - a le-i ka 'i -

Rehrs..

poco rit.

39 G G7 C Bm Em7 D7 G G7/F Eb Eb7

S. li - ma ooo ooo ooo 'ai - la - na, -la - na

A. li - ma ooo ooo ooo 'ai - la - na, -la - na

T. li - ma ke ki - ko - wa - e - na o nā 'a - i - la - na, 'ai - la - na

B. li - ma ke ki - ko - wa - e - na o nā 'a - i - la - na, 'ai - la - na

Rehrs..

I lohi 'ia me ka mālie (Slow, gentle, calm) ♩=69-72

45 Ab Bbm Ab/C Bbm Ab Bbm Ab/C F7 Bbm7 Eb7/Bb

S. 5. 'O - hu - 'o - hu wa - le ai nā ma - li -

A. *bum bum bum bum simile bum bum bum bum* nā ma - li -

T. *bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum*

B. *bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum*

Rehrs..

I lohi 'ia me ka mālie (Slow, gentle, calm) ♩=69-72

50 Fm Db Bbm7 Ab F7 Bbm7 Eb7

S. hi - ni ka na - ni ka - u - la - na po - i - na

A. bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum po - i - na

T. bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

B. bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

Rehrs..

54 Eb7/Ab Ab Ab Bbm Ab/C F7 Bbm7 Eb7/Bb Fm

S. 'o - le 6a. Ha - i - na 'i - a mai a - na ka pu - a - na

A. 'o - le bum bum bum bum a - naka pu - bum bum bum bum bum bum

T. bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

B. bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

Rehrs..

59 Db Bbm7 Ab F7 Bbm7 Eb7 Eb7/Ab Ab

S. nā pu - a lei 'i - li - ma e kau-la - na ne i,

A. bum bum bum bum e kau-la - na ne - i,

T. bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

B. bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum bum

Rehrs..

poco rit.

Me ka ikaika me ka ha'aheo (With energy & pride) ♩=96-100

63 E7 A Amaj7 A6 Bm7 E7/B

S. ne - i 6b. Ha - 'i - na 'i - a mai a - na ka pu -

A. ne - i 6b. Ha - 'i - na 'i - a mai a - naka pu -

T. ne - i 6b. Ha - 'i - na 'i - a ma - i a - na ka pu -

B. bum bum bum bum bum 6b. Ha - 'i - na 'i - a mai a - na ka pu -

Rehrs..

poco rit.

Me ka ikaika me ka ha'aheo (With energy & pride) ♩=96-100

67 D/A A⁷ Bm⁷ E⁷/B C[#]m⁷ F[#] Bm⁷ E⁷

S. a - na nā pu - a lei 'i - li - ma e kau - la - na

A. a - na nā pu - a lei 'i - li - ma e kau - la - na

T. a - na nā pu - a lei 'i - li - ma e ka - u - la - na

B. a - na nā pu - a lei 'i - li - ma kau - la - na

Rehrs..

poco rit. Me ka ikaika nui (*Adagio, full*) ♩=66

71 A/E A⁷ // D Bm C^o C[#]m⁷ A Bm⁷ E⁷

S. ne - i // 'O ka u - 'i ho - 'o - he - no o Kā - ku - hi -

A. ne - i // 'O ka u - 'i ho - 'o - he - no o Kā - ku - hi -

T. ne - i // 'O ka u - 'i ho - 'o - he - no o - ku - hi -

B. ne - i // 'O ka u - 'i ho - 'o - he - no o - ku - hi -

Rehrs.. poco rit. // Me ka ikaika nui (*Adagio, full*) ♩=66

(optional: a few sopr.)
(-ma)

First tempo ♩=76

75 F#m F#m7 B⁹ D/E E⁷ A E/A D/A A

S. he - wa Nā lei 'i - li - ma

A. he - wa Nā lei 'i - li - lei 'i - li - ma

T. he - wa Nā lei 'i - li - lei 'i - li - ma

B. he - wa Nā lei 'i - li - ma

Rehrs..

First tempo ♩=76

Lei ka 'ilima pua melemele 'ohu kau po'ohiwi he nani nō
The yellow 'ilima blossom adorning your shoulder, how splendid

1. Nani wale nā pua ka lei 'ilima *Lovely indeed are the 'ilima blossoms, string as a lei*
 'O ka u'i ho'oheno O Kākuhihewa *The cherished beauty of Kākuhihewa's land*

2. Kūlana hiehie me ka hanohano *Held in esteem and honored*
 Ha'aheo i ka maka ke 'ike aku *A thing of pride to behold*

3. Ho'ohihi ka mana'o lā i laila *The mind is entranced by the thought*
 Nā pua lei 'ilima e kaulana nei *Of the blossoms of the lei 'ilima, so renowned*

4. Kaulana nā pua lei ka 'ilima *Famous are the blossoms of the lei 'ilima*
 Ke kikowaena o nā 'ailana *The very heart of the island chain*

5. 'Ohu'ohu wale ai nā malihini *They adorn visitors in glory*
 Ka nani kaulana poina 'ole *The famous and unforgettable beauty*

6. Ha'ina 'ia mai ana ka puana *The story is told in the refrain*
 Nā pua lei 'ilima e kaulana nei *Of the blossoms of the lei 'ilima, so renowned.*

